

# GRAFISK EKSPERIMENTARIUM

El grabado no tóxico en Europa  
Non-toxic printing in Europe

Elisa Angelina



**E**l grabado desde sus inicios ha tenido una estela negativa y peligrosa debido al uso de materiales y químicos tóxicos, no solo para el medio ambiente sino para los artistas. La calcografía, litografía y serigrafía son las técnicas que contienen más elementos contaminantes, y sus procesos se han mantenido invariables hasta bien entrado el siglo XX. Así, el grabado no tóxico surge en la década de los 80 con las primeras inclusiones de acrílicos al agua y se desarrollará plenamente durante los 90, con la intención de eliminar en la mayor medida posible todos los barnices, disolventes, resinas y vapores perjudiciales para la salud de los grabadores.

Personalidades como Keith Howard o Friedhard Kiekeben, serán considerados los padres del grabado no tóxico y la inspiración de Henrik Bøegh, creador de Grafisk Eksperimentarium, de cuya actividad habla este artículo.

Henrik Bøegh nacido en Copenhague, especializado en fotografía en blanco y negro, fundó allí su propio taller no tóxico en 1997, al que bautizó Grafisk Eksperimentarium, y cuya finalidad era enseñar y difundir esta práctica por Europa, sobre todo darla a conocer en países de habla no inglesa, como España, Francia o países de Europa del Este. Su relación con el grabado no tóxico empezó a principios de los 90 gracias al profesor asociado de la Real Academia Danesa de Bellas Artes, Eli Poinsaing que le introdujo al uso de planchas de fotopolímeros o planchas solares, así como a los aceites vegetales para limpiar planchas.

**[**Keith Howard o Friedhard Kiekeben, serán considerados los padres del grabado no tóxico y la inspiración de Henrik Bøegh, creador de Grafisk Eksperimentarium

Una vez despertó su interés por estos nuevos métodos de trabajo, descubrió las investigaciones que estaba realizando Keith Howard en Canadá donde había creado un Estudio de Grabado No Tóxico en el que se estaba experimentando con fotopolímeros y barnices acrílicos. Mientras, en Reino Unido, Friedhard Kiekeben había fundado Edinburgh Printmakers donde habían sustituido las técnicas clásicas del grabado por las no tóxicas. Bøegh tuvo la oportunidad de asistir a varios talleres en ambos lugares, para posteriormente crear su estudio en Copenhague y más tarde en Granada.

Ahora Henrik Bøegh es uno de los principales promotores del grabado no tóxico en Europa. Su prolífica actividad se centra en

**E**ver since its beginnings engraving has had a negative and dangerous impact both on the environment and on artists owing to its use of toxic chemicals and materials. Chalcography, lithography and serigraphy are the techniques that use the most polluting elements and their processes remained the same since well into the 20th century. Non-toxic engraving arose during the 80's, with the first additions of water acrylics and developed fully during the 90's with the goal of eliminating as far as possible all the varnishes, dissolvent, resins and fumes which are toxic to the engravers.

Personalities such as Keith Howard or Friedhard Kiekeben are considered to be the fathers of non-toxic printing and the inspiration of Henrik Bøegh, creator of Grafisk Eksperimentarium, subject of this article.

Henrik Bøegh, born in Copenhagen, specialist in black and white photography, created his own non-toxic atelier in 1997, naming it Grafisk Eksperimentarium. His goal was to teach and spread this practice throughout Europe, especially in non-English speaking countries such as Spain, France or Eastern European countries. His connection with non-toxic printing started at the beginning of the 90's thanks to the associate lecturer of the Danish Fine Arts Royal Academy, Eli Poinsaing, who introduced him to the use of photopolymer plates or solar plates, as well as use of vegetable oils to clean plates.

Keith Howard or Friedhard Kiekeben are considered to be the fathers of non-toxic printing and the inspiration of Henrik Bøegh, creator of Grafisk Eksperimentarium

Once his interest in these new work methods was awakened he discovered the research undertaken by Keith Howard in Canada, where he had created a non-toxic print shop and was experimenting with photopolymers and acrylic varnishes. Meanwhile, in the United Kingdom, Friedhard Kiekeben had created Edinburgh Printmakers where he replaced classic techniques with non-toxic ones. Bøegh had the chance to attend various workshops in both places and then created his studio, firstly in Copenhagen and then in Granada.

Now Henrik Bøegh is one of the main promoters of non-toxic engraving in Europe. His prolific activity is focused on spreading these techniques throughout Denmark, where the



difundir estas técnicas en Dinamarca, donde la gran mayoría de los artistas han seguido sus pasos, convirtiéndose al grabado no tóxico y creando sus propios estudios en consonancia con estas ideas. Desde que comenzó su andadura en 1995, ha contado con el apoyo tanto económico como divulgativo del Ministerio de Cultura danés, así como del Ministerio de Medio Ambiente, que han contribuido a que las noticias y talleres propuestos por Bøegh se hayan conocido en todo el gremio de grabadores, no solo en Dinamarca, sino también en Suecia y Noruega. De esta manera se ha convertido en maestro del grabado no tóxico de toda Escandinavia, publicando por primera vez su manual sobre estas técnicas en 1996 en danés, y posteriormente publicado en inglés, francés y español.

La actividad de Bøegh se divide entre sus dos estudios y hogares, Copenhague y Capileira, en Granada. Los cursos y talleres realizados en su ciudad natal están enfocados a pequeños grupos de fotógrafos profesionales, donde se les enseña sobre fotograbado y procesos fotográficos alternativos. Se presta especial atención a ofrecer mecanismos de perfeccionamiento en la creación de negativos y positivos, necesarios para llevar a cabo un fotograbado con éxito.

**C** Su éxito radica en su carácter internacional, que lo diferencia de otros centros con un target más local

Su relación con España comienza en 2003, cuando acude a impartir una conferencia sobre "Grabado no tóxico" en Barcelona, junto al ya mencionado Friedhard Kiekeben. Esta conferencia tiene lugar en la Universidad de Barcelona durante tres días, bajo la dirección de Eva Figueres, siendo pionera en la introducción del grabado no tóxico en España, y a la que acudieron artistas grabadores y representantes de las principales universidades de todo el país. La versión española de su libro "*Manual de grabado hueco no tóxico*" fue traducido por Juan Carlos Ramos Guadix, Profesor titular de Grabado y Estampación de la Universidad de Granada, en consonancia con dicho ciclo de conferencias.

Así mismo, en 2004 implanta un estudio modelo de lo que sería un estudio ideal no tóxico, vinculado a un taller que se estaba desarrollando en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Cuenca. Durante 2005, Bøegh continuó impartiendo cursos y charlas en centros culturales y universitarios en toda España, destacando la Fundación Pilar y Joan Miró de Mallorca, Taller Gravura de Málaga, el Centre Cultural La Llacuna de Andorra, el Estudio de Grabado Juan Lara de Madrid, y las ya mencionadas Universidad de Barcelona y Universidad de Cuenca.

vast majority of artists have followed his steps, converting to non-toxic printing and setting up their own studios along the same lines. Since starting out in 1995 he has received economic and educational support from both the Danish Culture Ministry and the Environment Ministry, who have contributed to spreading awareness of workshops and new ideas proposed by Bøegh to printer associations, not only in Denmark but also in Sweden and Norway. This way he became the master of non-toxic printing throughout Scandinavia, publishing for the first time his manual covering these techniques in 1996 in Danish and later in English, French and Spanish.

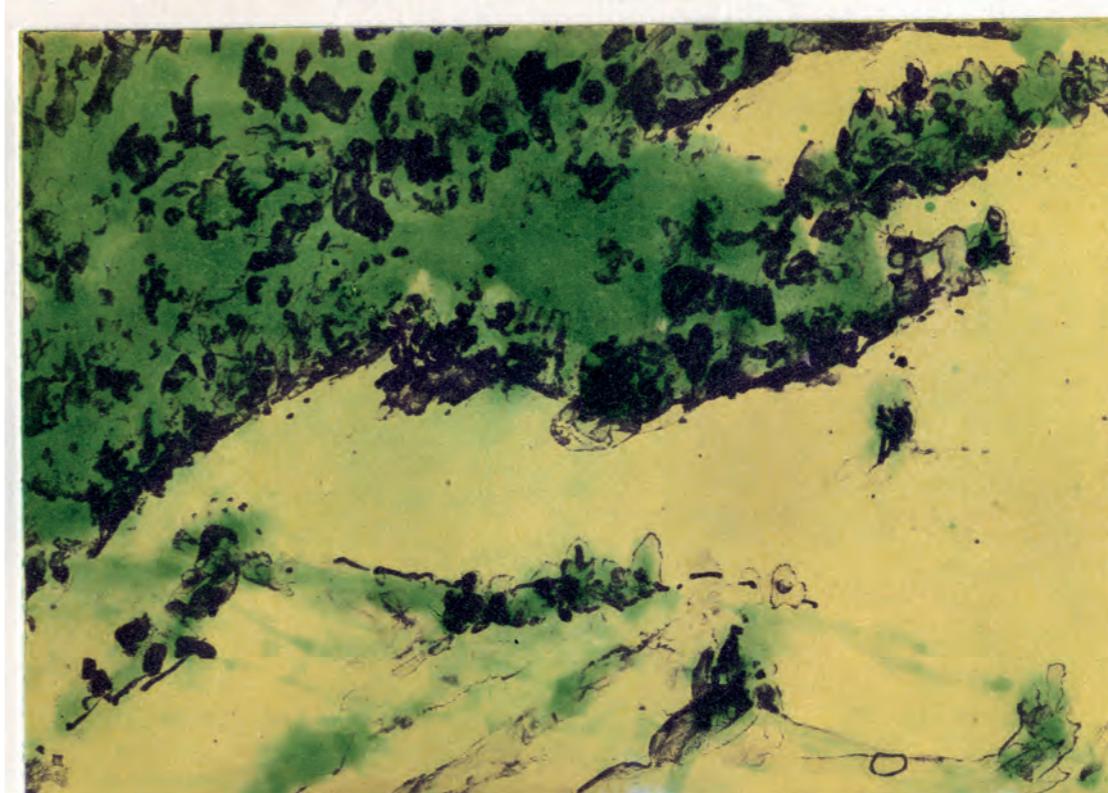
Bøegh's activity is divided between his two studios and homes in Copenhagen and Capileira in Granada. The courses and workshops given in his home town focus on small groups of professional photographers who he teaches about alternative photoengraving and photographic processes. Special attention is paid to offering advanced courses for creating negatives and positives necessary for successful photography.

Its success lies on its international character which sets it apart from other centres with a more local target



His connection to Spain started in 2003 when he came to give a conference on "Non-toxic printmaking" in Barcelona, alongside the already mentioned Friedhard Kiekeben. This conference took place in the University of Barcelona over three days, under the management of Eva Figueres, pioneer in the introduction of non-toxic printmaking in Spain: It was attended by printmakers and representatives of the country's main universities. The Spanish version of his manual "Non-toxic intaglio step by step" was translated by Juan Carlos Ramos Guadix, lecturer in Printing and Engraving at the University of Granada, resonating with that conference cycle.

In addition, in 2004 he set up a model studio of what would be an ideal non-toxic studio, linked to a workshop being developed in Cuenca University's Fine Arts Faculty. During 2005, Bøegh continued to give classes and talks in cultural centres and universities throughout Spain, especially Mallorca's Pilar and Joan Miró Foundation, Malaga's Taller Gravura and Andorra's Centre Cultural La Llacuna, the Juan Lara Printshop in Madrid, and the already mentioned Barcelona University and Cuenca University.



Su estudio de Granada se encuentra en una antigua casa morisca de más de 500 años en Capileira en las Alpujarras, con vistas a Sierra Nevada, donde hasta ocho alumnos conviven durante una semana. Dichos cursos se imparten de julio a octubre para poder disfrutar de comidas y clases en el jardín, y salir a conocer los alrededores del pueblo. Estos talleres intensivos se concentran en torno al uso del sistema de grabado acrílico, que incluye: Superficies duras, superficies blandas, aguatinta con aerosol, grabado al azúcar y wash directo.

Las técnicas de fotopolímero incluyen: técnicas en wash, técnicas de grabado por salpicado, diferentes usos de photocopias para grabado, plantillas generadas digitalmente, huecograbado en fotopolímero, foto huecograbado genuino (grabado con film de fotopolímero usado como resistencia). También se enseñan combinaciones de ambos sistemas y cómo realizar un positivo perfecto para fotograbado, con Photoshop. Tras los siete días de taller, los alumnos salen con los conocimientos necesarios para aplicar estos conceptos y experimentar con ellos libremente.

El perfil de los participantes de estos talleres suele ser artistas profesionales o docentes de escuelas y universidades. La presencia de ambos es básica para el establecimiento el grabado no tóxico como práctica, dado que aunque los estudios o centros de bellas artes tengan las condiciones de ventilación y el equipamiento necesarios para utilizar técnicas de grabado tradicional sin perjuicios, los estudiantes a la hora de trabajar de manera independiente, muy probablemente no van a contar con los medios necesarios para espacios de trabajo con estas condiciones. Enseñando este sistema de grabado sostenible y “menos tóxico” en el plano teórico y práctico, se asegura que los futuros artistas puedan optar a trabajar en un entorno menos nocivo, a la par que ser menos contaminantes con el medio ambiente.

Grafisk Eksperimentarium ha ido creciendo con el paso de los años. Su éxito radica en su carácter internacional, que lo diferencia de otros centros con un target más local, aquí los participantes tienen la posibilidad de ampliar sus redes territorial y culturalmente. Otro aspecto a destacar es su independencia económica, dado que este centro se autofinancia, en parte gracias a su tienda de productos y equipamiento no tóxico, que cuenta con el asesoramiento del propio Henrik Bøegh.

His studio in Granada is located in an over 500-year old Moorish house in Capileira in the Alpujarras, with views of Sierra Nevada, where up to eight students stay together for a week. Those courses take place from July to October so students can enjoy eating and having classes in the garden or getting to know the surrounding areas. These intensive workshops revolve around the use of the acrylic printing system which includes Hard Grounds, Soft Grounds, Spray-on Aquatint, Lift Ground and Direct Wash.

The photopolymer techniques include: Wash techniques, spit-bite techniques, different uses of photocopies for etchings, digitally generated stencils, photopolymer gravure and genuine photogravure (etched with photopolymer film used as resist). Combinations of both systems are also taught and how to create a perfect positive for photoengraving with Photoshop. At the end of the 7-day workshop students leave with the necessary skills to apply these concepts and to experiment freely with them.

The profile of these workshop participants is usually that of professional artists or school or university teachers. Presence of both is basic for the establishment of the practice of non-toxic printing given that although studios and fine arts centres have the necessary ventilation and equipment to use traditional engraving techniques without harm, students when working alone will probably not be able to count on the necessary means to have work spaces with these conditions. By teaching this theoretical, practical, sustainable and less toxic printing system, future artists are ensured the possibility of opting to work in a less harmful atmosphere while polluting the environment less.

Grafisk Eksperimentarium has grown over the years. Its success lies on its international character which sets it apart from other centres with a more local target; here participants have the chance to enhance their networking and culture. Another aspect to highlight is its economic Independence given that this centre is self-financing in part thanks to its shop selling non-toxic products and equipment and which benefits from the expert advice of Henrik Bøegh himself.